



UNIVERSITÄTS-
BIBLIOTHEK
PADERBORN

Universitätsbibliothek Paderborn

Tora nevi'im u-ketuvim

Leusden, Johannes

Amstelodami, 1667

Cap. XIII.

urn:nbn:de:hbz:466:1-39406

8 בִּיתִי נֶאֱמַן הוּא : פֶּה אֶל־פֶּה אֲדַבֵּר בּוֹ וּמְרֵאָה וּלֹא
 בְּחֵדָת וּתְמַנְתִּי יְהוֹרֵי יִבְטוּ מִדְּוַע לֹא יֵרְאוּתֶם לְדַבֵּר
 9 בְּעַבְדֵי בְּמֹשֶׁה : וַיַּחַר אַף יְהוָה בְּסוּיִלְךָ : וְהֶעֱנַן סָר
 מֵעַל הָאֹהֶל וְהִנֵּה מֵרִים מִצְרַעַת כְּשֶׁלַּג וַיִּפֹּן אֶהְרֹן אֶל־
 11 מֵרִים וְהִנֵּה מִצְרַעַת : וַיֹּאמֶר אֶהְרֹן אֶל־מֹשֶׁה בִּי אֲדֹנָי
 אֲלֹנָא תִּשְׁתַּעַל־נִי חֲטָאת אֲשֶׁר נֹאֲלַנּוּ וְאֲשֶׁר חֲטָאנוּ :
 12 אֲלֹנָא תְּהִי כִּמְת אֲשֶׁר בְּצִאתוֹ מִרְחֹס אִמּוֹ וַיֹּאכַל חֲצִי
 13 בְּשָׂרוֹ : וַיִּצַּעַק מֹשֶׁה אֶל־יְהוָה לֵאמֹר אֵל נֹאֲרַפָּאנָא
 לָהּ :

Miriam le-
 pra puni-
 tur.
 Abaron, ut
 sibi igno-
 scat, rogat
 Moshe, qui
 orat pro
 Miriam.

14 וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה וְאֵבִיָּה יִרְק יִרְק בְּפָנֶיהָ הֲלֹא
 תְּכַלֵּם שְׁבַעַת יָמִים תִּסְגַּר שְׁבַעַת יָמִים מִחוּץ לַמַּחֲנֶה
 וְאַחַר תֵּאֱסָף : וְתִסְגַּר מֵרִים מִחוּץ לַמַּחֲנֶה שְׁבַעַת יָמִים טו
 16 וְהָעָם לֹא נִסַּע עַד הָאֵסָף מֵרִים : וְאַחַר נִסַּעוּ הָעָם
 מִחֲצֵרוֹת וַיַּחֲנוּ בְּמִדְבַר פָּאָרָן :

Miriam ex
 decreto Dei.
 è castris eji-
 citur se-
 ptem die-
 bus : Et po-
 pulus illam
 exspectat.
 16 Movetur
 populus ex
 Haserot, ad
 Paran.

37 לו פ פ פ

וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר : שְׁלַח לְךָ אַנְשִׁים וַיִּתְּרוּ וַיֵּא
 אֶת־אֶרֶץ כְּנָעַן אֲשֶׁר־אֲנִי נֹתֵן לְבְנֵי־יִשְׂרָאֵל אִישׁ אַחֵר
 אִישׁ אַחֵר לְמַטֵּה אֲבֹתָיו תִּשְׁלַחוּ כָל־נְשֵׂי אֲבָהֶם :
 3 וַיִּשְׁלַח אֹתָם מֹשֶׁה מִמִּדְבַר פָּאָרָן עַל־פִּי יְהוָה כָּלֵם
 4 אַנְשִׁים רָאשֵׁי בְנֵי־יִשְׂרָאֵל הֵמָּה : וְאֵלֶּה שְׁמוֹתֶם
 לְמַטֵּה רְאוּבֵן שְׁמוּעַ בֶּן־זֹכֹר : לְמַטֵּה שִׁמְעוֹן שִׁפְטָה
 6 בֶּן־חֹרִי : לְמַטֵּה יְהוּדָה בְּלָב בֶּן־יִפְנָה : לְמַטֵּה
 7 יִשְׂשַׁכָּר יִגָּאֵל בֶּן־וֹסֵף : לְמַטֵּה אֶפְרַיִם הוֹשֵׁעַ בֶּן־נוֹן :
 8 לְמַטֵּה בִנְיָמִן פִּלְטִי בֶן־רְפוּא : לְמַטֵּה זְבוּלֹן גְּדִי־אֵל
 9 בֶּן־סוּדִי : לְמַטֵּה יוֹסֵף לְמַטֵּה מְנַשֶּׁה גְּדִי־סוּסִי :
 11 לְמַטֵּה דָן עַמִּיאֵל בֶּן־גַּמְלִי : לְמַטֵּה אֲשֶׁר סְתוּר בֶּן־
 12 מִיכָאֵל : לְמַטֵּה נַפְתָּלִי נַחֲבִי בֶן־וּפְסִי : לְמַטֵּה גַּד
 14 גֵּאוּאֵל

Cap. XIII.
 Moshe ex
 consensu
 Dei jubet
 terram pro-
 missionis
 explorari.
 4 Nomina
 virorum,
 quos Deus
 huic mune-
 ri destina-
 vis.
 קס"ב במדבר

20 וַאֲוַל בֶּן־מְכִי: אֱלֹהֵי שְׁמוֹת הָאֲנָשִׁים אֲשֶׁר־שָׁלַח
 מֹשֶׁה לְתוֹר אֶרֶץ הָאֲרָץ וַיִּקְרָא: מֹשֶׁה לְחוֹשַׁע בֶּן־נּוּן
 17 יְהוֹשֻׁעַ: וַיִּשְׁלַח אֹתָם מֹשֶׁה לְתוֹר אֶרֶץ אֲרָץ כְּנָעַן
 18 וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים עֲלוּזָה בְּנֹגְבוֹעַלִיתֶם אֶת הַחֵרֶב: וּרְאִיתֶם
 אֶת הָאָרֶץ מֵהָהוּא וְאֵת הָעֵס הַיֹּשֵׁב עָלֶיהָ הַחֹזֵק הוּא
 19 הַרְפָּה הַמַּעֲטָה הוּא אִם רַב: וּמֵהָאָרֶץ אֲשֶׁר הוּא
 יֹשֵׁב בָּהּ הַטּוֹבָה הוּא אִם רַעָה וּמֵהָעֵרִים אֲשֶׁר־הֵנִי
 כ וְיֹשֵׁב בְּהֵנָה הַמַּמְחֵנִים אִם בְּמַבְצָרִים: וּמֵהָאָרֶץ
 הַשְּׂמֵנָה הוּא אִם דְּרוּהַיֹּשֵׁב בָּהּ עֵץ אִם אֵין וְהַחֹזֵקתֶם
 21 וְלִקְחֶתֶם מִפְּרֵי הָאָרֶץ וְהִי מִים יְמֵי כְּבוֹרֵי עַנְבִּים: וְעֵלּוּ
 וַיִּתְּרוּ אֶת הָאָרֶץ מִמִּדְבַּר צֶן עַד רֵחַב לְבֵאֵי הַמֶּדֶר:
 22 וְעֵלּוּ בְּנֹגְב וַיָּבֹאוּ עַד חֶבְרוֹן וּשְׁם אַחִימֶן שִׁשִׁי וְתַלְמִי
 יִלְדֵי הָעֵנֶק וְחֶבְרוֹן שִׁבְעַת שָׁנִים נִבְנְתָה לִפְנֵי צֶן
 23 מִצְרַיִם: וַיָּבֹאוּ עַד נַחַל אֲשֶׁכַל וַיִּכְרְתוּ מִשֶׁם זְמֹרָה
 וְאֲשֶׁכַל עַנְבִּים אַחֲרָיו שֶׁאֵהוּב כְּמוֹ שִׁבְעַת שָׁנִים וּמִן הַרמֵנִים
 24 וּמִן הַתְּאֵנִים: לְמַקּוֹם הַהוּא קָרְאוּ נַחַל אֲשֶׁכַל עַל אֲדוּת
 כה הָאֲשֶׁכַל אֲשֶׁר־כְּרְתוּ מִשֶׁם פְּנֵי יִשְׂרָאֵל: וַיִּשְׁבוּ מִתּוֹר
 26 הָאָרֶץ מִקֶּץ אַרְבַּעַיִם יוֹם: וַיָּלְכוּ וַיָּבֹאוּ אֶל מִשְׁהוֹאֵל
 אֲהֶרֶן וְאֶל כָּל־עֲדַת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אֶל־מִדְבַּר פָּאֲרָן
 קְדֵשׁ הוּא יֹשִׁבוּ אֹתָם דְּבַר וְאֵת כָּל־הָעֵדָה וַיִּרְאוּ אֹת
 27 פְּרֵי הָאָרֶץ: וַיִּסְפְּרוּ לוֹ וַיֹּאמְרוּ בְּאָנּוּ אֵל הָאָרֶץ אֲשֶׁר
 28 שָׁלַחְתָּנוּ וְגַם זָבַת חֶלֶב וְרֵבֶשׁ הוּא וְזֶה פְּרִיהָ: אִפְסֵי כִי־
 עֲזָהֶם הַיֹּשֵׁב בָּאָרֶץ וְהָעֵרִים בְּצִרּוֹת גְּדֹלַת כִּי אֲדוּגַם־
 29 יִלְדֵי הָעֵנֶק רְאוּנוּ שֵׁם: עַמֶּלֶק יֹשֵׁב בָּאָרֶץ הַנּוֹגְבוֹהַחֲתִי
 וְהַיְבוֹסִי וְהָאֲמֹרִי יֹשֵׁב בְּהַר וְהַכְּנַעֲנִי יֹשֵׁב עַל הַיַּם וְעַל־
 ל וְהַיִּזְרְדִי: וַיְהִי כִּלְבָב אֶת־הָעַם אֶל־מֹשֶׁה וַיֹּאמֶר עֲלֵה־
 31 נַעֲלֵה וַיִּרְשָׁנוּ אֹתָהּ כִּי־יִכּוֹל נֹכַח לָהּ: וְהָאֲנָשִׁים אֲשֶׁר־
 עִלּוּ עִמּוֹ אָמְרוּ לֹא־נֹכַח לַעֲלוֹת אֶל־הָעַם כִּי־חֹזֵק הוּא
 י 1 2 3 Q מִכְּנוּ

Moseh eos
 aliqua sin-
 gularia ad-
 monet, que
 nimis ad-
 versuri
 erant.

Via, quam
 explorato-
 res aggressi
 sunt.

Explorato-
 res reversi
 speciemus
 terra fru-
 ctuum affe-
 runt, &
 populi ani-
 mos debilit-
 tant; dum
 illius regio-
 nis incola-
 rum, ac
 ipsius terra
 fortitudi-
 nem com-
 memoran-
 do nimis
 extollunt.
 30 Chaleb
 populi ani-
 mos confir-
 mat.

32 ממנו: ויצאו דבת הארץ אשר תרו אתה אל בני

ישראל לאמר הארץ אשר עברנו בה לתור אתה

ארץ אכלהת וישביה הוא וכל העם אשר ראינו

33 בתוכה אנשי מדות: ושם ראינו את הנפילים בני

ענק מן הנפילים ונהי בעינינו כחגבים וכן הינו

בעיניהם: ותשא כל העדה ויתנו את קולם ויבכו ויא

2 העם בלילה ההוא: וילנו על משה ועל אהרן כל בני

ישראל ויאמרו אלהם כל העדה לרמתנו בארץ

3 מצרים או במדבר הזה לרמתנו: ולמה יהוה מביא

אתנו אל הארץ הזאת לנפל בחרב נשינו וטפנו יהיו

4 לבז הלוא טוב לנו שוב מצרימה: ויאמרו איש אל

אחיו נתנה ראש ונשובה מצרימה: ויפל משה ואהרן

5 על פניהם לפני כל קהל עדת בני ישראל: ויהושע

6 בן נון וכלב בן יפנה מן התרים את הארץ קרעו

7 בגדיהם: ויאמרו אל כל עדת בני ישראל לאמר

8 הארץ אשר עברנו בה לתור אתה טובה הארץ מאד

9 מאד: אם חפץ בנו יהוה והביא אתנו אל הארץ

10 הזאת ונרתנה לנו ארץ אשר הוא זבת חלב ודבש:

11 אך ביהוה אל תמרדו ואתם אל תיראו את העם

12 הארץ כי לחמנו הם סר צלם מעליהם ויהוה אתנו

13 אל תיראם: ויאמרו כל העדה לרגום אתם

14 באבנים וכבוד יהוה נראה באהל מועד אל כל בני

15 ישראל:

16 ויאמר יהוה אל משה ער אנה ינאצני העם הזה וער

17 אנה לא יאמינו בי בכל האתות אשר עשיתי בקרבנו

18 אכנו כדבר ואורשנו ואעשה אתך לגוי גדול ועצום

19 ממנו: ויאמר משה אל יהוה ושמעו מצרים כיהעלית

20 בכחך את העם הזה מקרבנו: ויאמרו אל יושב

הארץ

31 Reliqui exploratores populum timore afficiunt, terramque infamia notant.

Cap. XIV. Lamentatur populus, ac de Moseh, Aharon, & Deo conquerentes, Aegyptum redire tentant.

Jehosuah. & Chaleb. cum plebis animum firmiorem reddere conentur, eos populus ipse lapidibus percutere intendit.

Deus populo irascens, illum evertere cupit. & manifestat Moseh, qui vehementi oratione se opponit.

10
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30